

AUTORES: M.^a Teresa BARBADILLO DE LA FUENTE

TÍTULO: Fraseologismos y refranes en lengua española en torno a la alimentación

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación

CONGRESO: VI Congresso Internazionale di Fraseologia e Paremiologia

Fraseologia e Paremiologia: modelli, strumenti e prospettive

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Roma, Università Roma Tre

AÑO/FECHA: 11-13 de septiembre de 2019

AUTORES: Elke CASES BERBEL

TÍTULO: Die Zukunft der Übersetzung mit der neuronalen maschinellen Übersetzung

TIPO DE PARTICIPACIÓN: ponencia

CONGRESO: X Congreso de la Federación de Asociaciones de Germanistas y

Profesores de Alemán en España

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Logroño

AÑO/FECHA: 17-19 octubre de 2019

AUTORES: Carlos Alberto CRIDA ÁLVAREZ

TÍTULO: El mínimo paremiológico en griego moderno y su comparación con el mínimo paremiológico español

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia de tres horas

CONGRESO: Seminario Internacional El mínimo paremiológico, organizado por

el Depto. de Estudios Románicos, Franceses, Italianos y Traducción de la

Facultad de Filología de la Universidad Complutense de Madrid, el Proyecto

I+D FFI2015-63738 PAREGRELA y el Grupo de Investigación UCM 930235

PAREFRAS

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Facultad de Filología (UCM)

AÑO/FECHA: 18 de febrero de 2019

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TÍTULO: Los Juegos Olímpicos: deporte, religión, cultura y espectáculo

TIPO DE PARTICIPACIÓN: conferencia por invitación

CONGRESO: ciclo de conferencias "Del control del cuerpo al control del alma en el mundo griego antiguo"

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Murcia, Fundación CajaMurcia

AÑO/FECHA: 18 de febrero de 2019

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TÍTULO: Proverbi distorti nella commedia greca antica

TIPO DE PARTICIPACIÓN: conferencia por invitación

CONGRESO: seminario para alumnos de grado y doctorado

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Università degli Studi di Messina (Italia)

AÑO/FECHA: 18 de marzo de 2019

Un seminario de temática similar, pero de mayor duración se impartió el 13 de mayo de 2019 en la Universidad de Boloña (Italia)

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TÍTULO: Los placeres de Eros en la poesía de Safo

TIPO DE PARTICIPACIÓN: conferencia por invitación

CONGRESO: X Curso de Actualización Científica y Didáctica sobre el Mundo Clásico, organizado por la Sección de Aragón de la Sociedad Española de Estudios Clásicos

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Zaragoza,

AÑO/FECHA: 27-30 de marzo de 2019

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TÍTULO: La paremiografía y la lexicografía como fuente de la literatura griega: algunos problemas

TIPO DE PARTICIPACIÓN: ponencia

CONGRESO: XV Congreso de la Sociedad Española de Estudios Clásicos

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Valladolid

AÑO/FECHA: 15-19 de julio de 2019

AUTORES: Fernando GARCÍA ROMERO

TÍTULO: Los misterios de Eleusis

TIPO DE PARTICIPACIÓN: conferencia por invitación

CONGRESO: ciclo de conferencias "Misterios: el santuario de Eleusis y el culto a Dioniso"

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Madrid, Fundación Juan March

AÑO/FECHA: 29 de noviembre de 2019

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL

TÍTULO: --

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Participación en mesa redonda "Cultura popular: el ponent i el llevant, de tramuntana a migjorn": "De tramuntana a migjorn"

CONGRESO: I Seminari de treball sobre l'eix cultural occidental

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Esterrí d'Àneu

AÑO/FECHA: 10 de junio de 2019.

AUTORES: GARGALLO, J.E.

TÍTULO: Proyección románica del *Onomasticon Cataloniae* de Joan Coromines

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación

CONGRESO: XXIX Congrès international de linguistique et philologie romanes

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Copenhague

AÑO/FECHA: 3 de julio de 2019

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL

TÍTULO: --

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comité científico/organizador
CONGRESO: *Atlas Linguarum Europae (ALE) Symposion, the 52nd Annual Meeting*
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Vilnius
AÑO/FECHA: 9-12 de septiembre de 2019.

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL
TÍTULO: The linguistic Atlases of the Catalan-speaking area within the context of the Romance Languages
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia invitada
CONGRESO: *Atlas Linguarum Europae (ALE) Symposion, the 52nd Annual Meeting*
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Vilnius
AÑO/FECHA: 9 de septiembre de 2019.

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL
TÍTULO: --
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Participación en mesda redonda "Estat del Bollettino dell'Atlante Linguistico Mediterraneo", *Grado e la lingua del mare*.
CONGRESO: *Congresso dell'Atlante Linguistico Mediterraneo*
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Gorizia (Italia)
AÑO/FECHA: 1 de octubre de 2019.

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL
TÍTULO: Refranes meteorológicos del asturleonés en su contexto romance según los datos de ParemioRom
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación
CONGRESO: XXXVIII Xornaes Internacionales d'Estudiu
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Oviedo
AÑO/FECHA: noviembre de 2019

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL
TÍTULO: --
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Presidencia comité científico/organizador
CONGRESO: *Jornada d'Onomàstica a la Universitat de Barcelona. Menú degustació*
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universitat de Barcelona
AÑO/FECHA: 28 de noviembre de 2019

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL
TÍTULO: --
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Mesa redonda Cultura popular: el ponent i el llevant, de tramuntana a migjorn
CONGRESO: De tramuntana a migjorn. I Seminari de treball sobre l'eix cultural occidental
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Esterrí d'Àneu (Lérida)
AÑO/FECHA: 2019

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL
TÍTULO: Refranes meteorológicos del asturleonés en su contexto romance,
según los datos de ParemioRom.
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponencia invitada
CONGRESO: XXXVIII Xornaes Internacionales d'Estudiu
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Oviedo
AÑO/FECHA: 2019

AUTORES: José Enrique GARGALLO GIL
TÍTULO: Habla, refranero y cultura popular en el Rincón de Ademuz
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferència inaugural de la
CONGRESO: 'Feria de la manzana esperiega'
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Ademuz (Valencia)
AÑO/FECHA: 22/11/2019

AUTORES: Salud María JARILLA BRAVO.
TÍTULO: El Refranero multilingüe como corpus lingüístico
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación
CONGRESO: VI Congreso Internacional de fraseología y paremiología
LUGAR DE
CELEBRACIÓN: Università di Roma tre (Roma, Italia)
AÑO/FECHA: del 11 al 13 de septiembre de 2019

AUTORES: Salud María JARILLA BRAVO
TÍTULO: La traducción de paremias y el Trujaman
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación en mesa redonda, homenaje a Julia
Sevilla.
CONGRESO: VI Congreso Internacional de fraseología y paremiología
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Università di Roma tre (Roma, Italia)
AÑO/FECHA: del 11 al 13 de septiembre de 2019.

AUTORES: Salud María JARILLA BRAVO
TÍTULO: Tecnologías Aplicadas a la traducción.
PARTICIPACIÓN: Conferenciante
CONGRESO: II Jornada Internacional de Traducción
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Scuola Superiore per mediatori linguistico Nelson
Mandela (Matera, Italia)
AÑO/FECHA: 18 de marzo de 2019.

AUTORES: Salud María JARILLA BRAVO
TÍTULO: Recursos openaces para traductores
PARTICIPACIÓN: Ponente
CONGRESO: I Jornadas Universitarias de Traducción Audiovisual y
Tecnologías de la Traducción UAM-UCM
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Complutense de Madrid y

Universidad Autónoma de Madrid.
AÑO/FECHA: 20 y 22 de mayo de 2019.

AUTORES: Salud María JARILLA BRAVO
TÍTULO: Documentación para traductores e intérpretes
PARTICIPACIÓN: Conferenciante
CONGRESO: II Jornada Internacional de Traducción
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Scuola Superiore per mediatori linguistico Nelson Mandela (Matera, Italia)
AÑO/FECHA: 18 de marzo de 2019.

AUTORES: Salud María JARILLA BRAVO
TÍTULO: Recursos openaces para traductores
PARTICIPACIÓN: Ponente
CONGRESO: I Jornadas Universitarias de Traducción Audiovisual y Tecnologías de la Traducción UAM-UCM
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Complutense de Madrid y Universidad Autónoma de Madrid.
AÑO/FECHA: 20 y 22 de mayo de 2019

AUTORES: Salud María JARILLA BRAVO.
TÍTULO: El Refranero multilingüe como corpus lingüístico
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Ponente
CONGRESO: VI Congreso Internacional de fraseología y paremiología
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Università di Roma tre (Roma, Italia)
AÑO/FECHA: del 11 al 13 de septiembre de 2019

AUTORES: Salud María JARILLA BRAVO
TÍTULO: La traducción de paremias y el Trujaman
TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación en mesa redonda, homenaje a Julia Sevilla.
CONGRESO: VI Congreso Internacional de fraseología y paremiología
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Università di Roma tre (Roma, Italia)
AÑO/FECHA: del 11 al 13 de septiembre de 2019.

AUTORES: LLORIÁN GONZÁLEZ, Susana
TÍTULO: La necesidad de pruebas específicas de evaluación del español para su uso en contextos académicos universitarios
PARTICIPACIÓN: Comunicación
CONGRESO: XI Conferencia de ACLES (Asociación de Centros de Lenguas en la Enseñanza Superior)
LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Jaén
AÑO/FECHA: 4-9 de julio de 2019 (4/7/2019).

AUTORA: Susana LLORIÁN GONZÁLEZ

TÍTULO: La toma de notas como actividad de mediación en las pruebas de certificación del español. Investigación y perspectivas abiertas por el Volumen complementario del MCER

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación

CONGRESO: XXX Congreso Internacional de ASELE (Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera)

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Escola Superior de Educação do Politécnico do Porto (Portugal)

AÑO/FECHA: 4-7 de septiembre de 2019 (5/9/2019)

AUTORES: Susana LLORIÁN GONZÁLEZ

TÍTULO: La consideración en el currículo de los factores individuales que determinan el aprendizaje de ELE

PARTICIPACIÓN: Comunicación

CONGRESO: XIX Congreso Internacional de ASELE

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Santiago de Compostela

AÑO/FECHA: 6 de septiembre de 2019.

AUTORES: Marina MÍGUEZ LAMANUZZI

TÍTULO: L'uso dei proverbi nel Protagora di Platone: un approccio pragmatico

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Comunicación

CONGRESO: VI Congreso Internacional de fraseología y paremiología, organizado por el grupo Phrasis

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Facultad de Letras de la Universidad RomaTre (Roma, Italia)

AÑO/FECHA: 11/9/2019

Julia SEVILLA MUÑOZ

TÍTULO: Les proverbes et le loup

TIPO DE PARTICIPACIÓN: Conferencia (por invitación)

CONGRESO: ---

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad Católica de Fu Jen (Taipei, Taiwán)

AÑO: 2 de enero de 2019

Julia SEVILLA MUÑOZ

TÍTULO: La importancia de la interculturalidad en la clase de ELE, para estudiantes de 3º y 4º del Grado de Español)

CONGRESO: ---

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Tamkang (Taipei, Taiwán)

AÑO: 3 de enero de 2019

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ

TÍTULO: La búsqueda de correspondencias paremiológicas (francés-español y español-francés)

CONGRESO: ---

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Toulouse Jean Jaurès (Francia)
AÑO: 26 de febrero de 2019

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ

TÍTULO: El aprendizaje de la lengua a través de los refranes

CONGRESO: ---

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Instituto Cervantes de Toulouse (Francia)

AÑO: 28 de marzo de 2019

AUTORES: Julia SEVILLA MUÑOZ

TÍTULO: La contribución de las TIC a la investigación paremiológica y paremiográfica

CONGRESO: VI Congresso Internazionale di fraseología e paremiología, organizado por PHRASIS (Associazione italiana di fraseología e paremiología), 11-13 de septiembre de 2019

LUGAR DE CELEBRACIÓN: Universidad de Roma Tre (Italia)

AÑO: septiembre de 2019